

Előterjesztés
a Humánszolgáltatási Bizottság részére
a helyi nemzetiségi önkormányzatok 2017. évi támogatásának elszámolásáról

I. Tartalmi összefoglaló

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) évek óta kiemelt figyelmet fordít a Kőbányán működő helyi nemzetiségi önkormányzatok munkájának elősegítésére. Az Önkormányzat a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről, valamint egyes önkormányzati rendeleteknek a költségvetéssel összefüggő módosításáról szóló 3/2017. (II. 24.) önkormányzati rendelet 12. melléklet 23. sorában 3 000 000 Ft összeget biztosított a Kőbányán működő helyi nemzetiségi önkormányzatok kulturális, hagyományörző, nyelvapoló programjainak támogatására.

A Humánszolgáltatási Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) a Kőbányán működő helyi nemzetiségi önkormányzatok 2017. évi támogatásáról szóló pályázat kiírásáról szóló 87/2017. (III. 21.) HB határozat alapján pályázatot írt ki a helyi nemzetiségi önkormányzatok számára a 2017. január 1-jétől 2017. december 31-éig terjedő időszak szakmai programkölségei támogatására. A pályázati kiírásra kilenc pályázat érkezett.

A Bizottság a helyi nemzetiségi önkormányzatok 2017. évi támogatására kiírt pályázat elbírálásáról szóló 178/2017. (V. 23.) HB határozattal (a továbbiakban: Határozat) döntött az összesen 3 000 000 Ft támogatás odaítéléséről.

A helyi nemzetiségi önkormányzatok a pályázati támogatás összegével elszámoltak. A pályázati elszámolások teljes anyaga a Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztályon megtekinthető. Az elszámolások a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály által készített kimutatás alapján készültek el.

A nemzetiségi önkormányzatok a pályázatra kapott összegeket az alábbiak szerint használták fel.

Sorszám	Nemzetiségi önkormányzat neve	Támogatás összege (Ft)	Támogatható programok a támogatási szerződés alapján (támogatási cél)	Elszámolással érintett programok
1.	Kőbányai Bolgár Önkormányzat	300 000	Rendezvény kőbányai gyerekek számára, bolgár játékos néprajzi bemutató és bábelőadás Kőbányán, Labdarúgó Torna – Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Nap a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26., a továbbiakban: Labdarúgó Torna és Kulturális Nap), Bolgár Irodalmi és Színházi Zenei Est Kőbányán, Malko Teatro performance előadásában Hagyományos	Labdarúgó Torna és Kulturális Nap, Hagyományos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja

			karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja	
2.	Kőbányai Görög Önkormányzat	350 000	Labdarúgó Torna és Kulturális Nap, Tanulmányi kirándulás megszervezése a kerületi nyugdíjasok és a Kritiki Szkepszi drámaszakkör diákjai részére, Hagyományos Mikulás ünnepség a görög és magyar gyerekeknek, Hagyományos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja	Labdarúgó Torna és Kulturális Nap, Hagyományos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja
3.	Kőbányai Horvát Önkormányzat	300 000	Horvát Hagyományörző Tavaszköszöntő, Páncsity István Labdarúgó Emléktorna, Labdarúgó Torna és Kulturális Nap, Őszi Horvát Hagyományörző Kulturális Est és Gasztronómiai Bemutató, Hagyományos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja	Horvát Hagyományörző Tavaszköszöntő, Páncsity István Labdarúgó Emléktorna, Labdarúgó Torna és Kulturális Nap, Hagyományos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja
4.	Kőbányai Lengyel Önkormányzat	340 000	Lengyel Hagyományörző Gyermeknap, Labdarúgó Torna és Kulturális Nap, Lengyel Függetlenség Napja rendezvény, Hagyományos karácsonyi ünnepség és a Nemzetiségek Napja	Lengyel Hagyományörző Gyermeknap, Lengyel Függetlenség Napja rendezvény, Hagyományos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja
5.	Kőbányai Örmény Önkormányzat	330 000	Az Örmény Genocídium 102. évfordulója emlékére rendezett filmvetítéssel egybekötött előadás Örményország tegnap és ma, Labdarúgó Torna és Kulturális Nap, Örmény Függetlenség Napja 26. évfordulója alkalmából „Örmény Hagyományörző Kulturális Est és Gasztronómiai Bemutató, Lusnakar Örmény Együttes kulturális műsora a KÖSZI-ben, Hagyományos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja	Labdarúgó Torna és Kulturális, Örmény Hagyományörző Kulturális Est és Gasztronómiai Bemutató, Hagyományos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja, 41 Ft fel nem használt támogatási összeget határidőben visszafizettek
6.	Kőbányai Roma Önkormányzat	660 000	Lakatos Renáta emlékére rendezett Kerületi Roma Verseny, Roma Hagyományörző Gyermeknap, Labdarúgó Torna és Kulturális Nap, Tanulmányi kirándulás megszervezése Egerbe a hátrányos helyzetű családok részére, Hagyományos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja	Roma Hagyományörző Gyermeknap, Labdarúgó Torna és Kulturális Nap, Hagyományos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja

7.	Kőbányai Ruszin Önkormányzat	180 000	Ruszin Hagymányörző Gyermeknap, Labdarúgó Torna és Kulturális Nap, Ruszin Kulturális és Hagymányörző Est, Hagymányos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja	Labdarúgó Torna és Kulturális Nap, Hagymányos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja
8.	Kőbányai Szerb Önkormányzat	320 000	Délszláv-görög táncház a Kőrösiben, Szerb Kulturális Est és gasztronómiai bemutató, Vujicsics Együttes koncertje a Kőrösiben, Hagymányos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja	Vujicsics Együttes koncertje a Kőrösiben, Hagymányos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja
9.	Kőbányai Ukrán Önkormányzat	220 000	III. Ukrán Gasztronómiai Nap és Gyermeknap Kőbányán, Magyar-ukrán zenés-irodalmi est Kőbányán, Labdarúgó Torna és Kulturális Nap, Ukrán-magyar karácsonyi CD kiadása és bemutatása, Hagymányos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja	Labdarúgó Torna és Kulturális Hagymányos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja. 4 Ft fel nem használt támogatási összeget határidőben visszafizettek

A helyi nemzetiségi önkormányzatok a támogatást a támogatási célnak megfelelően használták fel, a támogatási összeggel határidőben és szabályszerűen elszámoltak, a fel nem használt összegeket határidőben visszafizették az Önkormányzat számára.

A helyi nemzetiségi önkormányzatok által megvalósított programokról szóló tájékoztatót a 2. melléklet, a támogatások elszámolását a 3-13. melléklet tartalmazza.

Megállapítható, hogy a 2017. évben nyújtott pályázati támogatás a nemzetiségi önkormányzatok működési területén elősegítette a nemzetiségek kulturális autonómiája megvalósulását, szellemi értékeik ápolását, lehetővé tette a rendezvényeik megszervezését, az anyanyelvű hitéleti és hagyományörző tevékenységük folytatását.

A támogatás elszámolásáról szóló döntés a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 31/2011. (IX. 23.) önkormányzati rendelet 2. melléklet 2. pont 2.1. alpontja alapján a Humánszolgáltatási Bizottság hatásköre.

II. Döntési javaslat

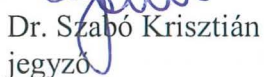
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének Humánszolgáltatási Bizottsága meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2018. február „16.”



Radványi Gábor

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:



Dr. Szabó Krisztián
jegyző

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének
Humánszolgáltatási Bizottsága**

.../2018. (II. 20.) határozata

a helyi nemzetiségi önkormányzatok 2017. évi támogatásának elszámolásáról

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének
Humánszolgáltatási Bizottsága

- a) a Kőbányai Bolgár Önkormányzat,
 - b) a Kőbányai Görög Önkormányzat,
 - c) a Kőbányai Horvát Önkormányzat,
 - d) a Kőbányai Lengyel Önkormányzat,
 - e) a Kőbányai Örmény Önkormányzat,
 - f) a Kőbányai Roma Önkormányzat,
 - g) a Kőbányai Ruszin Önkormányzat,
 - h) a Kőbányai Szerb Önkormányzat, valamint
 - i) a Kőbányai Ukrán Önkormányzat
2017. évi támogatásának elszámolását elfogadja.

Tájékoztató a helyi nemzetiségi önkormányzatok 2017. évi programjairól

a) Kőbányai Bolgár Önkormányzat

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 300 000 Ft-ot nyert pályázaton a bolgár hagyományos közösségi kulturális értékek gondozására, a nemzetiségi kultúra értékeinek megismertetésére a kerületi lakossággal, valamint az ünnepek kultúrájának gondozására.

2017. június 17-én a Kőbányai Nemzetiségi Önkormányzatokkal közösen első alkalommal megszervezték a **Labdarúgó Torna – Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napot** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26., a továbbiakban: Labdarúgó Torna és Kulturális Nap), ahol volt kulturális műsor a színpadon, kispályás labdarúgó focitorna az Ihász utca 24-ben, gyermekeknek kézműves foglalkozások és ugrálóvár, valamint gasztronómiai bemutató a nemzetiségek ételeiből. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat biztosította a fellépő művészek fellépti díját, a gasztronómiai bemutató reprezentációs költséget, valamint a rendezvényszervezést.

2017. december 9-én 14.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 1. számú termében megrendezett **Nemzetiségek Napja alkalmából** (a továbbiakban: Nemzetiségek Napja) a Kőbányai Bolgár Önkormányzat nemzetiségi hagyományörző műsort adott. A kulturális műsorban közreműködött a **Road Six Sax Quartet**, amely 2001-ben alakult. Bolgár zenei repertoárjukat a Malko Teatro felkérésére készítették el egy színpadi előadáshoz, Tóth Viktor vezetésével. Ezeket a népzenei feldolgozásait sikeresen játszották az elmúlt években hazai és nemzetközi fesztiválokon és koncerttermekben. A műsorban fellépett még a Zornica Hagyományörző Néptáncgyűttes is. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat biztosította a Road Six Sax Quartet és a Néptáncgyűttes fellépésének a költségeit.

A karácsonyi rendezvényt követően pohárköszöntőre és állófogadásra került sor a meghívott vendégek részére. A nemzetiségi hagyományörző karácsonyi rendezvényről fényképek és videofelvétel is készült.

b) Kőbányai Görög Önkormányzat

A Kőbányai Görög Önkormányzat 350 000 Ft-ot nyert a pályázaton a görög kultúra sokszínűségét bemutató, a szabadidő kulturált eltöltésének lehetőségét biztosító szakmai programokra.

A **Labdarúgó Torna és Kulturális Napon** megrendezett focitornán az első helyezést a görög focicsapat nyerte. A Kőbányai Görög Önkormányzat is biztosította a gasztronómiai bemutató költségeit, valamint a rendezvényszervezést.

A **Nemzetiségek Napja alkalmából** a Kőbányai Görög Önkormányzat is kulturális műsort adott, melyben a Kritiki Szkepszi Kulturális és Művészeti Csoport előadásában görög Mikulás és karácsonyi verseket hallhattunk, valamint a kőbányai görög gyerekek előadásában szirtaki táncot is láthattunk. A dokumentálás érdekében a nemzetiségi hagyományörző karácsonyi rendezvényről fénykép és videofelvétel is készült. A Kőbányai Görög Önkormányzat biztosította a dekorációt a színpadra, a meghívók nyomdai költségét, virágot a szervezőknek, a gasztronómiai bemutató és a rendezvény szervezésének költségét.

c) Kőbányai Horvát Önkormányzat

A Kőbányai Horvát Önkormányzat 300 000 Ft-ot nyert a pályázaton a hagyományápolásra, rendszeres kapcsolattartásra a kerületünkben élő horvát származású polgárokkal, valamint kulturális és szakmai programokra.

2017. június 10-én 9.30 - 18.00 óra között a horvát hagyományok megőrzése céljából 10. alkalommal került sor a **Horvát Hagyományörző Tavaszköszöntő** rendezvény keretén belül a **Páncsity István labdarúgó emléktornára** a Horvát Általános Iskola, Óvoda és Gimnázium és

Diákotthon (1144 Budapest, Kántorné sétány 1-3.) tornatermében. A rendezvényen köszöntőt mondott Németh Istvánné a Fővárosi Horvát Önkormányzat elnök asszonya. A focitorna találkozó ideje alatt tisztelegésként Páncsity István fényképe előtt mécsesek égtek. Az emléktornán az orvosi ügyeletet, a sportszolgáltatását díját, a vendéglátást, a tálaláshoz szükséges evőeszközök és poharak beszerzését és a rendezvényszervezést a Kőbányai Horvát Önkormányzat biztosította. A mérkőzések és a díjkiosztó ünnepség után a kulturális műsorban fellépett a Horvát Hagyományörző Egyesületet, akik sokac táncokat mutattak be. A Horvát Hagyományörző Tavaszköszöntő rendezvény táncházzal zárult. A dokumentálás érdekében a rendezvényről fényképek is készültek.

A **Labdarúgó Torna és Kulturális Napon** a Kőbányai Horvát Önkormányzat is biztosította a gasztronómiai bemutató költségeit, a nyomda és reprezentáció, valamint a rendezvényszervezést.

A **Nemzetiségek Napja alkalmából** a Kőbányai Horvát Önkormányzat is nemzetiségi hagyományörző műsor adott, melyben közreműködött a Horvát Hagyományörző Egyesület, akik sokac táncokat mutattak be. A Kőbányai Horvát Önkormányzat biztosította a dekorációt, valamint a táncegyüttes művészeti fellépésének költségét. A dokumentálás érdekében a nemzetiségi hagyományörző karácsonyi rendezvényről videofelvétel és fényképek is készültek.

d) Kőbányai Lengyel Önkormányzat

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 340 000 Ft-ot kapott pályázat útján a lengyel népszokások, kulturális hagyományok ápolására és megismertetésére a magyar közönséggel kapcsolatos kulturális szakmai programokra.

2017. június 11-én 10.00 órától - 18.00 óráig **Lengyel Hagyományörző Gyermeknapot** rendeztek a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében. A gyermekeket ugrálóvárral, arcfestéssel, bohóccal és különböző kézműves foglalkozásokkal várták. A gyermekeket és a szüleiket szendvicssel, üdítővel, süteménnyel és bográcsgulyással vendégelték meg. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat biztosította az üdítőt, a süteményt és a játékokat a gyerekeknek, a hírügynökségi szolgáltatást, a gondnoksági szolgáltatás díját és a rendezvényszervezését. A dokumentálás érdekében a rendezvényről fényképek is készültek.

2017. november 23-án 12. alkalommal rendezték meg a **Lengyel Függetlenség Napja** alkalmából a hagyományörző történelmi- kulturális ünnepségüket a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.). A program keretében Garai Balázs a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnökhelyettese ismertette dr. Kapronczay Károly történész gondolatait Lengyelország függetlenné válásáról. A műsorban Nizalowski Dorottya és Fanni gyönyörű hárfajátékát hallhatta és csodálhatta meg a közönség. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat biztosította a terem dekorációját, az abroszok varrását, a virágokat a fellépőknek, és a reprezentáció költségeit. Az ünnepség fogadással és kötetlen baráti beszélgetéssel zárult.

A **Nemzetiségek Napja alkalmából** a Kőbányai Lengyel Önkormányzat nemzetiségi hagyományörző műsorában fellépett a Kőbányai Lengyel Perszonális Plébániatemplom Szent Kinga Kórusa, akik karácsonyi dalokat adtak elő. A dokumentálás érdekében a nemzetiségi hagyományörző karácsonyi rendezvényről videofelvétel és fényképek is készültek. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat biztosította a dekorációt a színpadra, a virágot a Kórus énekesnőjének és a fotókészítés és dokumentálás költségeit.

e) Kőbányai Örmény Önkormányzat

A Kőbányai Örmény Önkormányzat 330 000 Ft-ot nyert pályázaton a hagyományörzésre és kapcsolattartásra a Kőbányán élő örményekkel, valamint az örmény kultúra és hagyományok megismertetésére a nagyközönséggel, továbbá szakmai és kulturális programokra.

A **Labdarúgó Torna és Kulturális Napon** a Kőbányai Örmény Önkormányzat is biztosította a gasztronómiai bemutató költségeit, a reprezentáció, valamint a rendezvényszervezést.

2017. szeptember 28-án az **örmény kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása** céljából az Örmény Függetlenség Napja 25. évfordulója alkalmából **Örmény**

Hagyományörző Kulturális Estet rendeztek a Kőbányai Görög Klubban (1103 Budapest, Kada utca 120.). A rendezvény keretében Avanesian Alex történelmi előadását hallhatta az érdeklődő közönség, filmvetítéssel egybekötve. A résztvevők megtekintették a kőfestő szakkör diákjainak legszebb alkotásaiból készített kiállítást. Az Örményország dokumentumfilm és koncertfilm vetítése után az örmény nemzet ételeiből kóstolóval egybekötött gasztronómiai bemutatóra került sor. A dokumentálás érdekében a fényképek is készültek. A Kőbányai Örmény Önkormányzat biztosította a fotó költségét, a rendezvény szervezését.

A Nemzetiségek Napja alkalmából a Kőbányai Örmény Önkormányzat nemzetiségi hagyományörző műsorában részleteket láthattunk a Musza Dagh Musical-ból. A záróképpen a darab látványos táncképét láthattuk az Urartu Színház tánckarának előadásában. A Kőbányai Örmény Önkormányzat biztosította a gasztronómiai bemutató, a meghívó, a fotó és a színpad dekorációnak a költségeit.

f) Kőbányai Roma Önkormányzat

A Kőbányai Roma Önkormányzat 660 000 Ft-ot kapott hagyományörzésre, kapcsolattartásra a Kőbányán élő roma családokkal, valamint a roma kultúra megismertetésére a nagyközönséggel.

2017. május 20-án 14.00 órától - 18.00 óráig **Roma Hagományörző Gyermeknapot** rendeztek a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében. A gyermekeket ugráló várral, arcfestéssel, bohóccal és különböző kézműves foglalkozásokkal várták. „Ország – város” vetélkedőt is szerveztek a résztvevőknek. A gyermekeket és a szüleiket szendvicssel, üdítővel, süteménnyel és bográcsgulyással vendégelték meg. A Kőbányai Roma Önkormányzat biztosította az üdítőt, a süteményt, a játékokat a gyerekeknek, a légvár és az ugrálóvár díját, a csillámtetoválást, a gondnoksági szolgáltatás díját és a rendezvényszervezését. A dokumentálás érdekében a rendezvényről fényképek is készültek.

A Labdarúgó Torna és Kulturális Napon a Kőbányai Roma Önkormányzat is biztosította a gasztronómiai bemutató költségeit, a reprezentáció, a járulékok költségeit, valamint a rendezvényszervezést.

A Nemzetiségek Napja alkalmából a Kőbányai Roma Önkormányzat által a nemzetiségek hagyományörző karácsonyi rendezvényén adott kulturális műsorban közreműködött **Szűcs György** hegedűművész és **Darvas Tamás** zongoraművész. A Kőbányai Roma Önkormányzat biztosította a rendezvény szervezésének, a hírügynökségi tevékenység, a kereskedelmi gasztronómiai bemutató, a szállítás és a terem dekorációjának költségét, valamint a reprezentációs költségek után a járulékokok kifizetését. A dokumentálás érdekében a rendezvényről videofelvétel és fényképek is készültek, valamint tudósított a kerületi média és a Kőbányai Önkormányzat honlapja.

g) Kőbányai Ruszin Önkormányzat

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat 180 000 Ft-ot kapott pályázat útján a hagyományörző szakmai és kulturális programokra.

A Labdarúgó Torna és Kulturális Napon a Kőbányai Ruszin Önkormányzat is közreműködött a rendezvényszervezésben.

A Nemzetiségek Napja alkalmából a Kőbányai Ruszin Önkormányzat nemzetiségi hagyományörző műsorában Medveczky Katalin operaénekes gyönyörű operarészleteket énekelt. A Kőbányai Ruszin Önkormányzatunk biztosította a rendezvény szervezését, a videofelvétel készítését és kereskedelmi gasztronómiai bemutatót. A dokumentálás érdekében a nemzetiségi hagyományörző karácsonyi rendezvényről videofelvétel és fényképek is készültek.

h) Kőbányai Szerb Önkormányzat

A Kőbányai Szerb Önkormányzat 320 000 Ft-ot kapott pályázat útján a szerb népszokások, kulturális és zenei hagyományok ápolására, átörökítésére és megismertetésére a magyar közönséggel.

2017. szeptember 30-án, a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezte a **Vujicsics Együttes koncertjét**. A fantasztikus hangulatú rendezvény végén szerb gasztronómiai bemutatóra került sor a meghívott vendégek részére. A Kőbányai Szerb önkormányzat az üdítő, pékáru, a művészeti tevékenység, a kép és cikk dokumentáció és a rendezvényszervezését biztosította.

A **Nemzetiségek Napján** Básits Branka előadóművész és Wertetics Szlobodán hegedűművész műsorát tekinthettük meg. Kőbányai Szerb Önkormányzat biztosította az előadóművészek díját, a dekorációt a színpadra és az egyéb szolgáltatást.

i) Kőbányai Ukrán Önkormányzat

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 220 000 Ft-ot kapott pályázat útján az ukrán népszokások, kulturális és zenei hagyományok ápolására és megismertetésére a magyar közönséggel.

A **Labdarúgó Torna és Kulturális Napon** a Kőbányai Ukrán Önkormányzat is biztosította a gasztronómiai bemutató költségeit, a reprezentáció, a járulékok költségeit, az előadóművészeti díj, valamint a rendezvényszervezést.

A **Nemzetiségek Napja alkalmából** a Kőbányai Ukrán Önkormányzat nemzetiségi hagyományörző műsorában fellépett **Bernáth Ferenc** "Artisjus" és "Pro Cultura Minoritatum Hungarie" díjas, Guinness rekorder gitárművész, a Kőbányai Ukrán Önkormányzat képviselője, **Zán Ulyjana** hegedű és **Zán András** csellóművész. A Kőbányai Ukrán Önkormányzatunk biztosította a hangosítás, a dekoráció, az előadóművészeti díj és a rendezvény szervezését.

Kőbányai Bolgár Önkormányzat

Sorszám	támogatás jellege	Helyszín	Időpont	Támogatás összege (Ft)	Számla száma	Számla kibocsátója	Termék vagy szolgáltatás megnevezése	Számla kelte	Teljesítés időpontja	Fizetési határidő	Számla elszámolásának ideje	Számla végösszege (Ft)
				300 000								
1.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	22 000	6879901	NeNAA Bt.	Reprezentáció	2017.06.16	2017.06.16	2017.06.16	2017.06.21	22 000
2.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	6 000	022/2017	NAV	SZJA járulék	2017.07.18	2017.06.01	2017.06.30	2017.07.25	5 711
3.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	4 000	022/2017	NAV	EHO járulék	2017.07.18	2017.06.01	2017.06.30	2017.07.25	3 894
4.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	30 000	7746617	Szabó Biljana Adél E.V.	Előadóművészet (próza)	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.25	2017.06.20	30 000
5.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	60 000	171 986	Nemzetiségi Táncszabótársaság Egyesület	Művészeti tevékenység	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.30	2017.06.20	60 000
6.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	40 000	8234248	Lite R70 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.21	40 000
7.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	30 000	2017/196	Chance 2002 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.06.20	2017.06.17	2017.06.28	2017.06.28	30 000
8.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	95 000	3888205	Tóth Viktor EV	Zenei produkció	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.20	2017.12.19	95 000
9.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	3 495	2728828	Zornica Hagyományörző Egyesület	Művészeti tevékenység	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.17	2017.12.19	3 495
10.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	9 900	338 221	Lefi Cukrász Kft.	Édes sütemény	2017.12.11	2017.12.12	2017.12.13	2017.12.15	9 900
Összesen				300 000								300 000

Büntetőjogi felelőséggel igazolom, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordítottuk, az elszámolás iratai valósak és üzleti könyveikben valamennyit nyilvántartjuk a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

Nagy István
Elnök



Budapest, 2018. január 15.

KCO-37/2018
K/23535/2017 III.
IKTATÁSRA ÁTVÉVE

3/amelléklet az előterjesztéshez

Iktatószám: X/14616/2018/XCO
2018 FEBR 13.
Előszám:db melléklet
Előadó: G.S.H.
X/23535/2017/II

2018 FEBR 13.

Kőbányai Bolgár Önkormányzat
1102 Budapest, Szent László tér 29.
Tel: 4338-141

Ikt. szám: Ki/4/2018.

Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete
Humánszolgáltatási Bizottsága
Dr. Mátrai Gábor Elnök Úr
részére
Helyben

Tárgy: szakmai beszámoló

Tisztelt Elnök Úr!

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. évben a Humánszolgáltatási Bizottság 178/2017. (V. 23.) HB határozata alapján a 2017. évi szakmai programok támogatására 300 000 Ft összeget kapott, amelyet az alábbiak szerint használtunk fel.

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a hagyományörzést, a kapcsolattartást a Kőbányán élő bolgárokkal, valamint a bolgár kultúra és hagyományok megismertetését a nagyközönséggel:

2017. június 17-én a Kőbányai Nemzetiségi Önkormányzatokkal közösen első alkalommal megszervezték a **Labdarúgó Torna –Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napot** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.), ahol volt kulturális műsor a színpadon, kispályás labdarúgó focitorna az Ihász utca 24-ben, gyermekeknek kézműves foglalkozások és ugrálóvár, valamint gasztronómiai bemutató a nemzetiségek ételeiből. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat biztosította a fellépő művészek fellépti díját, a gasztronómiai bemutató reprezentációs költségét, valamint a rendezvényszervezést.

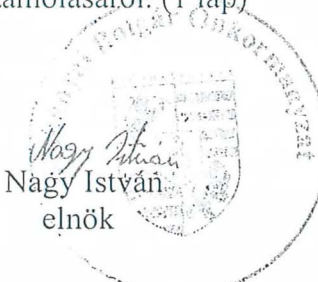
2017. december 9-én 14.00 órakor a **Nemzetiségek Napja** alkalmából a Kőbányai Bolgár Önkormányzat nemzetiségi hagyományörző műsor adott a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 1. számú termében. A kulturális műsorban közreműködött a **Road Six Sax Quartet**, amely 2001-ben alakult. Bolgár zenei repertoárjukat a Malko Teatro felkérésére készítették el egy színpadi előadáshoz, Tóth Viktor vezetésével. Ezeket a népzenei feldolgozásait sikeresen játszották az elmúlt években hazai és nemzetközi fesztiválok, valamint koncerttermekben. A műsorban fellépett a Road Six Sax Quartet és a Zornica Hagyományörző Néptáncgyűttes. A rendezvényt követően pohárköszöntőre és állófogadásra került sor a meghívott kedves vendégek részére. A dokumentálás érdekében a nemzetiségi hagyományörző karácsonyi rendezvényről fénykép és videofelvétel is készült. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat biztosította a Road Six Sax Quartet és a Néptáncgyűttes fellépésének költségeit.

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete nevében ezúton tisztelettel köszönöm az önkormányzatnak nyújtott támogatást.

Melléklet: pénzügyi főösszesítő a 2017. évi támogatás elszámolásáról: (1-lap)
10 db számlamásolat

Üdvözlettel:

Budapest, 2018. január 15.


Nagy István
elnök

Kőbányai Görög Önkormányzat

Sorszám	támogatás jellege	Helyszín	Időpont	Támogatás összege (Ft)	Számla száma	Számla kibocsátója	Termék vagy szolgáltatás megnevezése	Számla kelte	Teljesítés időpontja	Fizetési határidő	Számla elszámolásának ideje	Számla végösszege (Ft)
				350 000								
1.	Labdarúgó Torna	Bp	2017.06.17	60 000	2017/197	Chance 2002 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.06.20	2017.06.17	2017.06.28	2017.06.23	60 000
2.	Labdarúgó Torna	Bp	2017.06.17	90 000	9361050	Lite R70 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.22	90 000
3.	karácsonyi program	Bp	2017.12.09	25 000	7548064	Nimi Huni Kft.	Dekoráció	2017.12.05	2017.12.05	2017.12.05	2017.12.18	25 000
4.	karácsonyi program	Bp	2017.12.09	10 000	4236309	10 Ker Press Kft.	Hírügynökségi tevékenység	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.18	10 000
5.	karácsonyi program	Bp	2017.12.09	75 000	4002269	GOforGO Hungary Kft.	Rendezvényszervezés	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.18	75 000
6.	karácsonyi program	Bp	2017.12.09	50 000	5591581	VendégKör Kft.	Kereskedelmi bemutató	2017.12.11	2017.12.09	2017.12.20	2017.12.14	50 000
7.	karácsonyi program	Bp	2017.12.09	40 000	2017/K000912	Kamiker Kft.	Meghívó nyomtatás	2017.12.12	2017.12.12	2017.12.20	2017.12.14	40 000
Összesen				350 000								350 000

Büntetőjogi felelőséggel igazolom, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordítottuk, az elszámolás iratai valóságosak és üzleti könyveikben valamennyit nyilvántartjuk a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

Budapest, 2018. január 15.



Kc0-98/2018

K/23536/2017/II

4/a. melléklet az előterjesztéshez

KÖBÁNYAI POLGÁRMESTERI HIVATAL

Iktatószám: K/1464/2018/KCC

2018 FEBR 13.

KIATASRA ATVÉVE:

Kőbányai Görög Önkormányzat
1102 Budapest, Szent László tér 29.
Tel: 4338-141

osd.

2018 FEBR 13.

Előszám:db
K/23536/2017/II melléklet Előadó: Y.S.H.

Ikt. szám: Ki/5/2018.

Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete
Humánszolgáltatási Bizottsága
Dr. Mátrai Gábor Elnök Úr
részére

Helyben

Tárgy: szakmai beszámoló

Tisztelt Elnök Úr!

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. évben a Humánszolgáltatási Bizottság 178/2017. (V. 23.) HB határozata alapján a „2017. évi szakmai programok támogatására” meghirdetett pályázatra **350 000 Ft** összegű támogatást kapott, amellyel az alábbiak szerint számolunk el.

A Kőbányai Görög Önkormányzat célja, hogy segítse a Kőbányán élő görög közösség nemzeti identitásának megőrzését. Igyekszik kialakítani a megfelelő nyelvi környezetet, a kulturális emlékek, értékek, a görög népzene és néptánc, görög népi hangszerek eredetiségének, gazdagságának bemutatását, megismertetését tanulóikkal.

2017. június 17-én 10.00 órától -18.00-ig a Kőbányai Nemzetiségi Önkormányzatokkal közösen első alkalommal megszerveztük a **Labdarúgó Torna –Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napot** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.), ahol volt kulturális műsor a színpadon, kispályás labdarúgó focitorna az Ihász utca 24-ben, gyermekeknek kézműves foglalkozások és ugrálóvár, valamint gasztronómiai bemutató a nemzetiségek ételeiből. Az első helyezést a focitornán a görög focicsapat nyerte. A Kőbányai Görög Önkormányzat biztosította a rendezvényszervezést.

2017. december 9-én, 14.00 órakor a **Nemzetiségek Napja** alkalmából a Kőbányai Görög Önkormányzat kulturális műsort adta a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 1. számú termében. A kulturális műsorban a Kritiki Szkepszi Kulturális és Művészeti Csoport előadásában görög Mikulás és karácsonyi verseket hallhattunk, valamint a kőbányai görög gyerekek előadásában szirtaki táncot is láthattunk. A rendezvényt követően pohárköszöntőre és állófogadásra került sor a meghívott kedves vendégek részére. A dokumentálás érdekében a nemzetiségi hagyományörző karácsonyi rendezvényről fénykép és videofelvétel is készült. A Kőbányai Görög Önkormányzat biztosította a dekorációt a színpadra, a meghívók nyomdai költségét, virágot a szervezőknek, a gasztronómiai bemutató és a rendezvény szervezésének költségét.

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete nevében ezúton tisztelettel köszönöm az önkormányzatnak nyújtott támogatást.

Melléklet: pénzügyi főösszesítő a 2017. évi támogatás elszámolásáról. (1-lap)

7 db számlamásolat

Üdvözlettel:

Budapest, 2018. január 15.




Kőbányai Horvát Önkormányzat

Sorszám	Támogatás jellege	Helyszín	Időpont	Támogatás összege (Ft)	Számla száma	Számla kibocsátója	Termék vagy szolgáltatás megnevezése	Számla kelte	Teljesítés időpontja	Fizetési határidő	Számla elszámolásának ideje	Számla végösszege (Ft)
				300 000								
1.	Labdarúgó Emléktorna	Bp	2017.06.10	15 000	6879900	Nenaa Bt.	Reprezentáció	2017.06.12	2017.06.12	2017.06.12	2017.06.15	15 000
2.	Labdarúgó Emléktorna	Bp	2017.06.10	2 500	K2/3056/17/1	Continuitás MO 2009 Zrt.	Műanyag eszközök	2017.06.02	2017.06.02	2017.06.02	2017.06.15	2 500
3.	Labdarúgó Emléktorna	Bp	2017.06.10	40 000	8234235	Lite R70 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.06.10	2017.06.10	2017.06.10	2017.06.15	40 000
4.	Labdarúgó Emléktorna	Bp	2017.06.10	30 000	0042940	TÓTH TÜNDE E.V.	Egyéb eü. tevékenység	2017.06.10	2017.06.10	2017.06.18	2017.06.19	30 000
5.	Labdarúgó Emléktorna	Bp	2017.06.10	40 000	3155804	Kömpf Gyula EV	Sportszolgáltatás, játékevezető	2017.06.13	2017.06.10	2017.06.21	2017.06.20	40 000
6.	Labdarúgó Torna	Bp	2017.06.17	30 000	2017/194	Chance 2002 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.06.20	2017.06.17	2017.06.28	2017.06.22	30 000
7.	Labdarúgó Torna	Bp	2017.06.17	40 000	8234249	Lite R70 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.22	40 000
8.	Labdarúgó Torna	Bp	2017.06.17	9 365	3068	Triple Win Kft.	Élelmiszer, üdítő	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.22	9 365
9.	Labdarúgó Torna	Bp	2017.06.17	25 300	2017/K000461	KAMIKER Kft.	Meghívó a Focitornára	2017.06.15	2017.06.15	2017.06.15	2017.06.15	25 300
10.	Labdarúgó Torna	Bp	2017.07.18	3 894	035/2017	NAV	SZJA járulék	2017.07.18	2017.06.01	2017.07.18	2017.07.27	3 894
11.	Labdarúgó Torna	Bp	2017.07.18	2 655	035/2017	NAV	EHO járulék	2017.07.18	2017.06.01	2017.07.18	2017.07.27	2 655
12.	karácsonyi program	Bp	2017.12.09	35 000	7548060	Nimi Huni Kft.	dekoráció	2017.12.05	2017.12.05	2017.12.05	2017.12.18	35 000
13.	karácsonyi program	Bp	2017.12.09	9 400	0338200	Lefi Cukrász Kft.	Sós sütemény	2017.12.02	2017.12.02	2017.12.02	2017.12.18	9 400
14.	karácsonyi program	Bp	2017.12.09	8 000	353	Rizi és Rizi Kft.	Dekoráció	2017.12.02	2017.12.02	2017.12.02	2017.12.18	8 000
15.	karácsonyi program	Bp	2017.12.09	8 886	0991385	Horvát Hagyományörző Egyesület	Művészeti tevékenység	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.20	2017.12.18	8 886
Összesen				300 000								300 000

Büntetőjogi felelősséggel igazolom, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordítottuk, az elszámolás iratai valóságos és üzleti könyveikben valamennyit nyilvántartjuk a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

Budapest, 2018. január 15.


Kovács Brankó Krisztián
elnök

KCO-99/2018

K123537/2017 IV.

5/amelléklet az előterjesztéshez

KIÁLTÁS VÉGE

2018 FEBR 13.

Kőbányai Horvát Önkormányzat
1102 Budapest, Szent László tér 29.
Tel: 4338-141

BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET
KŐBÁNYAI POLGÁRMESTERI (HIVATAL)

Iktatószám: Ki/4/2018.
K123537/2017 KCO
2018 FEBR 13.

Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete
Humánszolgáltatási Bizottsága
Dr. Mátrai Gábor Elnök Úr
részére

Előszám:db
melléklet
K123537/2017/11 G.S.H.

Helyben

Tárgy: szakmai beszámoló

Tisztelt Elnök Úr!

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. évben a Humánszolgáltatási Bizottság 178/2017. (V. 23.) HB határozata alapján a „2017. évi szakmai programok támogatására” meghirdetett pályázatra **300 000 Ft** összegű támogatást kapott, amellyel az alábbiak szerint számolunk el.

A Kőbányai Horvát Önkormányzat rendezvényeinkkel folyamatosan törekszünk a hagyományápolásra, rendszeres kapcsolattartásra a kerületünkben élő horvát származású polgárokkal. Tavaszköszöntő rendezvényeink az elmúlt évek során ismertté és népszerűvé váltak.

2017. június 10-én 9.30 - 18.00 óra között a horvát hagyományok megőrzése céljából 10. alkalommal került sor a **Horvát Hagyományőrző Tavaszköszöntő** rendezvény keretén belül a **Páncsity István labdarúgó emléktornára** a Horvát Általános Iskola, Óvoda és Gimnázium és Diákotthon (1144 Budapest, Kántorné sétány 1-3.) tornatermében. A rendezvényen köszöntőt mondott Németh Istvánné a Fővárosi Horvát Önkormányzat elnök asszonya. A focitorna találkozó ideje alatt tisztelgésnéként Páncsity István fényképe előtt mécsesek égtek. Az emléktornán az orvosi ügyeletet, a sportszolgáltatását díját, a vendéglátást, a tálaláshoz szükséges evőeszközök és poharak beszerzését és a rendezvényszervezést önkormányzatunk biztosította. A mérkőzések és a díjkiosztó ünnepség után a kulturális műsorban fellépett a Horvát Hagyományőrző Egyesületet, akik sokac táncokat mutattak be. A Horvát Hagyományőrző Tavaszköszöntő rendezvény táncházzal zárult. A dokumentálás érdekében a rendezvényről fényképek is készültek.

2017. június 17-én 10.00 órától-18.00-ig a Kőbányai Nemzetiségi Önkormányzatokkal közösen első alkalommal megszerveztük a **Labdarúgó Torna –Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napot** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.), ahol volt kulturális műsor a színpadon, kispályás labdarúgó focitorna az Ihász utca 24-ben, gyermekeknek kézműves foglalkozások és ugrálóvár, valamint gasztronómiai bemutató a nemzetiségek ételeiből. A Kőbányai Horvát Önkormányzat biztosította a gasztronómiai bemutató költségeit, a nyomda és reprezentáció, valamint a rendezvényszervezést.

2017. december 10-én a Nemzetiségek Napja alkalmából a Kőbányai Horvát Önkormányzat nemzetiségi hagyományörző műsor adott a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 1. számú termében. A kulturális műsorban közreműködött a Horvát Hagományörző Egyesület, akik sokac táncokat mutattak be. A rendezvényt követően pohárköszöntőre és állófogadásra került sor a meghívott kedves vendégek részére. Önkormányzatunk biztosította a sós süteményt, a dekorációt, valamint a Táncegyüttes művészeti fellépésének költségét. A dokumentálás érdekében a nemzetiségi hagyományörző karácsonyi rendezvényről videofelvétel és fényképek is készültek.

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete nevében ezúton tisztelettel köszönöm az önkormányzatnak nyújtott támogatást.

Melléklet: pénzügyi főösszesítő a 2017. évi támogatás elszámolásáról. (1 lap)
15 db számlamásolat

Üdvözlettel:

Budapest, 2018. január 15.



Kovács Brankó Krisztián
elnök

Kőbányai Lengyel Önkormányzat

Sorszám	támogatás jellege	Helyszín	Időpont	Támogatás összege (Ft)	Számla száma	Számla kibocsátója	Termék vagy szolgáltatás megnevezése	Számla kelte	Teljesítés időpontja	Fizetési határidő	Számla elszámolásának ideje	Számla végösszege (Ft)
				340 000								
1.	Gyermeknap	Bp.	2017.06.11	25 000	8234239	Lite R70 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.06.11	2017.06.11	2017.06.11	2017.06.16	25 000
2.	Gyermeknap	Bp.	2017.06.11	76 200	2017/00009	Event Aggregate 85 Kft.	Rendezvényszervezés	2017.06.01	2017.06.01	2017.06.01	2017.06.16	76 200
3.	Gyermeknap	Bp.	2017.06.11	13 770	6155177	Felföldi Disztribútor Kft.	Édesség a Gyermeknapra	2017.06.09	2017.06.09	2017.06.09	2017.06.16	13 770
4.	Gyermeknap	Bp.	2017.06.11	21 465	3024600/2017	Regio Játékker. Kft.	Játékok a Gyermeknapra	2017.06.09	2017.06.09	2017.06.09	2017.06.16	21 465
5.	Gyermeknap	Bp.	2017.06.11	10 000	7110140	10Ker-Press Kft.	Hírügynökségi tevékenység	2017.06.11	2017.06.11	2017.06.25	2017.06.19	10 000
6.	Gyermeknap	Bp.	2017.06.11	18 165	v17012000253	Kőbányai Polg. Hivatal	Gondnoksági szolgáltatás	2017.06.12	2017.06.11	2017.06.20	2017.06.19	18 165
7.	Függetlenség Napja	Bp.	2017.11.01	10 000	9585979	Incze Piroska	Abrosz varrás	2017.11.03	2017.11.03	2017.11.03	2017.11.23	10 000
8.	Függetlenség Napja	Bp.	2017.11.11	40 000	8894003	Galosz Virág Kft.	Virág	2017.11.12	2017.11.12	2017.11.12	2017.11.23	40 000
9.	Függetlenség Napja	Bp.	2017.11.11	2 750	0756646	Gárdos Katalin	Szalag	2017.11.14	2017.11.14	2017.11.14	2017.11.23	2 750
10.	Függetlenség Napja	Bp.	2017.11.11	4 085	3139686/2017	OÁZIS Kertészeti Kft.	Virág	2017.11.13	2017.11.13	2017.11.13	2017.11.23	4 085
11.	Függetlenség Napja	Bp.	2017.11.11	3 833	A03600169/1051/0005	CBA Újhegy Kft	Reprezentáció	2017.11.09	2017.11.09	2017.11.09	2017.11.23	3 833
12.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	50 000	5591584	Vendégkör Kft.	Kereskedelmi bemutató	2017.12.11	2017.12.09	2017.12.20	2017.12.14	50 000
13.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	42 000	7548062	Nimi Huni Kft.	Dekoráció	2017.12.05	2017.12.05	2017.12.05	2017.12.15	42 000
14.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	10 000	4236310	10 Ker Press Kft	Hírügynökségi tev	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.15	10 000
15.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	10 000	000358	Rizi és Rizi Kft.	Dekoráció	2017.12.10	2017.12.10	2017.12.10	2017.12.15	10 000
16.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	1 059	1506672	OAK ÁG Kft.	Dekoráció	2017.12.03	2017.12.03	2017.12.03	2017.12.03	1 059
17.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	995	040/2017	NAV	decemberi járulék SZJA	2017.12.18	2017.11.01	2017.12.20	2017.12.20	995
18.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	678	040/2017	NAV	decemberi járulék EHO	2017.12.18	2017.11.01	2017.12.20	2017.12.20	678
Összesen				340 000								340 000

Büntetőjogi felelősséggel igazolom, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordítottuk, az elszámolás iratai valóságosak és üzleti könyvekben valamennyit nyilvántartjuk a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

Budapest, 2018. január 15.



K123538/2017/II

6/a melléklet az előterjesztéshez

Kőbányai Lengyel Önkormányzat
SAMORZĄD POLSKIEJ NA KŐBÁNYA
1102 Budapest X., Szent László tér 29.
Tel.: 4338-141

Kelt/ikt.sz./: Budapest, 2018.01.15.

Ki/5/2018

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Képviselő-testülete
Humánszolgáltatási Bizottság
Dr. Mátrai Gábor elnök úr
részére

Helyben

BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI POLGÁRMESTERI HIVATAL	
Iktatószám: K/23538/2018/KCC	2018 FEBR 14.
Előszám: K/23538/2017/II db melléklet	Előadó: G. G. H

Tárgy: szakmai beszámoló

Tisztelt Elnök Úr!

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. évben a Humánszolgáltatási Bizottság 178/2017. (V. 23.) HB határozata alapján a „2017. évi szakmai programok támogatására” meghirdetett pályázatra **340 000 Ft** összegű támogatást kapott, amellyel az alábbiak szerint számolunk el.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat célul tűzte maga elé a lengyel népszokások, kulturális hagyományok ápolását és megismertetését magyar közönséggel.

2017. június 11-én 13.00 órától - 17.00 óráig **Lengyel Hagyományörző Gyermeknapot** rendeztünk a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében. A gyermekeket ugrálóvárral, arcfestéssel, bohóccal és különböző kézműves foglalkozásokkal vártuk. A gyermekeket és a szüleiket szendviccsel, üdítővel, süteménnyel és nagyon finom bográcsgulyással vendégeltük meg. Önkormányzatunk biztosította az üdítő, a sütemény, a játékokat a gyerekeknek, a hírügynökségi szolgáltatást, a gondnoksági szolgáltatás díját és a rendezvényszervezését. A dokumentálás érdekében a rendezvényről fényképek is készültek.

2017. november 23-án 12. alkalommal rendeztük meg a **Lengyel Függetlenség Napja** alkalmából a hagyományörző történelmi- kulturális ünnepségünket a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.). A rendezvényt Wygocki Richárdné elnök asszony nyitotta meg és a műsort Jógáné Szabados Henrietta referens konferálta. A program keretében Garai Balázs a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnökhelyettese ismertette dr. Kapronczay Károly történész gondolatait a Lengyelország függetlenné válásáról. A műsorban Nizalowski Dorottya és Fanni gyönyörű hárfajátékát hallhatta és csodálhatta meg a közönség.

Önkormányzatunk biztosította a terem dekorációját, az abroszok varrását, a virágokat a fellépőknek, és a reprezentáció költségeit. Az ünnepség fogadással és kötetlen baráti beszélgetéssel zárult.

2017. december 10-én 14.00 órakor a **Nemzetiségek Napja** alkalmából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat nemzetiségi hagyományőrző műsor adott a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 1. számú termében. A kulturális műsorban fellépett a Kőbányai Lengyel Perszonális Plébániatemplom Szent Kinga Kórusa, akik karácsonyi dalokat adtak elő. A rendezvényt követően pohárköszöntőre és állófogadásra került sor a meghívott kedves vendégek részére. A dokumentálás érdekében a nemzetiségi hagyományőrző karácsonyi rendezvényről videofelvétel és fényképek is készültek. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat biztosította a dekorációt a színpadra, a virágot a Kórus énekesnőjének és a fotókészítés és dokumentálás költségeit.

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete nevében ezúton tisztelettel köszönöm az önkormányzatnak nyújtott támogatást.

Melléklet: pénzügyi főösszesítő a 2017. évi támogatás elszámolásáról. (1 lap)
18 db számlamásolat

Üdvözlettel:



Kőbányai Örmény Önkormányzat

Sorszám	Támogatás jellege	Helyszín	Időpont	Támogatás összege (Ft)	Számla száma	Számla kibocsátója	Termék vagy szolgáltatás megnevezése	Számla kelte	Teljesítés időpontja	Fizetési határidő	Számla elszámolásának ideje	Számla végösszege (Ft)
				330 000								
1.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	30 000	8234250	Lite R70 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.22	30 000
2.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	12 000	0338085	LEFI CUKRÁSZ Kft.	Pogácsa a nemzetiségi napra	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.22	12 000
3.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	40 000	7746619	Szabó Biljana Adél E.V.	Előadóművészeti tevékenység	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.22	40 000
4.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	40 000	2017/195	Chance 2002 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.06.20	2017.06.17	2017.06.28	2017.06.23	40 000
5.	Örmény Füg. Napja	Bp.	2017.09.28	7 727	K2/4544/17/1	Continuitás MO 2009 Zrt.	Műanyag evőeszközök	2017.08.11	2017.08.11	2017.08.11	2017.08.16	7 727
6.	Örmény Füg. Napja	Bp.	2017.09.28	60 000	9255102	Lite R70 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.09.28	2017.09.28	2017.09.28	2017.10.02	60 000
7.	Örmény Füg. Napja	Bp.	2017.09.28	6 000	4236302	10Ker-Press Kft.	Hírügynökségi tevékenység	2017.09.28	2017.09.28	2017.10.15	2017.10.09	6 000
8.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	50 000	9255190	Lite R70 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.14	50 000
9.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	20 000	8555888	Vendégkör Kft.	Kereskedelmi bemutató	2017.12.11	2017.12.11	2017.12.11	2017.12.14	20 000
10.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	40 000	7548061	Nimi Huni Kft	Dekoráció	2017.12.05	2017.12.05	2017.12.05	2017.12.14	40 000
11.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	24 232	2017/K000913	Kamiker Kft.	meghívó nyomtatás	2017.12.12	2017.12.12	2017.12.12	2017.12.14	24 232
Összesen				329 959								329 959

Büntetőjogi felelőséggel igazolom, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordítottuk, az elszámolás iratai valóságos és üzleti könyvekben valamennyit nyilvántartjuk a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

Bacsa Gyula elnök



Bacsa Gyula

Budapest, 2018. január 15.

7/a melléklet az előterjesztéshez



SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP BANK NYRT. BUDAPESTI RÉGIÓ
1051 BUDAPEST
NÁDOR UTCA 6.

8400

A SZÁMLAKIVONAT EGYÜTTAL SZÁMLAKÉNT IS SZOLGÁL. ALÁÍRÁS ÉS PECSÉT NÉLKÜL HITELES.

*AZ ÜGYLET A 2007. ÉVI CXVII. TV. ALAPJÁN MENTES AZ ADÓ ALÓL.

SZÁMLAADÓ: OTP BANK NYRT. 1051 BUDAPEST, NÁDOR U. 16.
ADÓSZÁM: 10537914-4-44, ÁFA CSOPORT AZONOSÍTÓ: 17780010-5-44.
KÖZÖSSÉGI ADÓSZÁM: HU17780010.

SZÁMLAKIBOCSÁTÁS KELTE: 2018.02.06
KIVONATSZÁM: 004/2018 L

A SZÁMLATULAJDONOS NEVE, CÍME:
KÖBÁNYAI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT /FB 210/

KÖBÁNYAI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT
/FB 210/
84009-16927571HUF

BUDAPEST
SZENT LÁSZLÓ TÉR 29
1102
MAGYARORSZÁG
1.SZ. PÉLDÁNY

ÖNKP

OTPDirekt: www.otpbank.hu
(06 1) 3 666 666, (06 40) 366 666, (06 20/30/70) 3 666 666

BANKSZÁMLAKIVONAT
PÉNZFORGALMI BANKSZÁMLA

SZÁMLASZÁM: 11784009-16927571

IBAN: HU58 1178 4009 1692 7571 0000 0000

KÖNYVELÉS NAPJA: 18.02.06

SZÁMLA NEVE: KÖBÁNYAI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT 10

BIC(SWIFT)KÓD: OTPVHUB

LÁTRA SZÓLÓ KAMAT: 0,0001%

DEVIZANEM: HUF

FORGALMAK

ÉRTÉKNAP	MEGNEVEZÉS	ÖSSZEG
18.02.06	ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL), F.9933, 11784009-15510000, Kőbányai Önkormányzat, UTV1800881 A Humánszolgálati Bizottság 178/2017. V.23 sz.	-41

NYITÓ EGYENLEG: 460.454
ZÁRÓ EGYENLEG: 460.413
EGYENLEGBŐL ZÁROLT: 0

TERHELÉSEK ÖSSZESEN: 41
JÓVÁÍRÁSOK ÖSSZESEN: 0
ELŐJEGYZETT BETÉTKAMAT: 0
ELŐJEGYZETT JUTALÉK/KÖLTSÉG: 454
ELŐJEGYZETT HITELKAMAT: 0
FOLYÓSZÁMLA-HITELKERET: 0

ELŐJEGYZETT FORGALMI KÜLÖNDÍJ: 1.021
ELŐJEGYZETT TERHELÉS (BANKKÁRTYA): 0

TOVÁBBI SZÁMLAINFORMÁCIÓK

A pénzügyi tranzakciós illetékről szóló 2012. évi CXVI. törvény 7. § (3) bekezdése alapján az OTP Bank Nyrt. tájékoztatásul közli, hogy a számláján végrehajtott, a számlakivonaton szereplő művelet(ek) után megállapított, az OTP Bank Nyrt-t terhelő illeték összege: 0 Ft.

AZ AKTUÁLIS KAMAT- ÉS DÍJTÉTELEKET A BANKFIÓKOKBAN ÉS AZ OTP BANK NYRT. HONLAPJÁN KÖZZÉTETT HIRDETMÉNYEK TARTALMAZZÁK.

A fénymásolat hiteles,
az eredetivel mindenben
megegyező.



A számla az eredetivel mindenben
megegyező hiteles másolat.

IKTATÁSRA ÁTVÉVE

2018 FEBR 14.

KCO-101/2018

K123539/2017 III

7/6

...melléklet az előterjesztéshez

KÖBÁNYAI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT
1102 Budapest X., Szent László tér 29.
Tel: 433-8141

BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET
KÖBÁNYAI POLGÁRMESTERI HIVATAL

Atatós szám: K/14635/2018/KCO

csf.

2018 FEBR 14.

Kelt /ikt.sz./: Budapest, 2018. 01.15.

Előszám: ...Ki/6/2018
melléklet

Előadó:

K/23539/2017/11 J.S.H.

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete
Humánszolgáltatási Bizottság
Dr. Mátrai Gábor elnök úr
részére

Helyben

Tárgy: szakmai beszámoló

Tisztelt Elnök Úr!

A Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. évben a Humánszolgáltatási Bizottság 178/2017. (V. 23.) HB határozata alapján a „2017. évi szakmai programok támogatására” meghirdetett pályázatra 330 000 Ft összegű támogatást kapott, amellyel az alábbiak szerint számolunk el.

A Kőbányai Örmény Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a hagyományőrzést, a kapcsolattartást a Kőbányán élő örményekkel, valamint az örmény kultúra és hagyományok megismertetését a nagyközönséggel.

2017. június 17-én 10.00 órától-18.00-ig a Kőbányai Nemzetiségi Önkormányzatokkal közösen első alkalommal megszerveztük a **Labdarúgó Torna –Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napot** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.), ahol volt kulturális műsor a színpadon, kispályás labdarúgó focitorna az Ihász utca 24-ben, gyermekeknek kézműves foglalkozások és ugrálóvár, valamint gasztronómiai bemutató a nemzetiségek ételeiből. A Kőbányai Örmény Önkormányzat biztosította a gasztronómiai bemutató költségeit, a reprezentáció, valamint a rendezvényszervezést.

2017. szeptember 28-án az örmény kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából az Örmény Függetlenség Napja 26. évfordulója alkalmából **Örmény Hagyományörző Kulturális Estet** rendeztünk a Kőbányai Görög Klubban (1103 Budapest, Kada utca 120.). A rendezvényt megnyitotta Bacsa Gyula elnök. Ünnepi beszédet mondott Avanesian Alex az Országos Örmény Önkormányzat elnökhelyettese. A rendezvény keretében Avanesian Alex történelmi előadását hallhatta az érdeklődő közönség, filmvetítéssel egybekötve. A résztvevők megtekintették a kőfestő szakkör diákjainak legszebb alkotásaiból készített kiállítását. Az Örményország tegnap és ma örmény dokumentumfilm vetítése után az örmény nemzet ételeiből kóstolóval egybekötött gasztronómiai bemutatóra került sor. A dokumentálás érdekében a fényképek is készültek. A Kőbányai Örmény Önkormányzat biztosította a fotó költségét, a műanyagfeszítőket, valamint a rendezvény szervezését.

2017. december 9-én 14.00 órakor a Nemzetiségek Napja alkalmából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat nemzetiségi hagyományörző műsor adott a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében. A kulturális műsorban részletek láthattunk a Musza Dagh Musical-ből. A záróképpen a darab látványos táncképét láthattuk az Urartu Színház tánckarának előadásában. A rendezvényt követően pohárköszöntőre és állófogadásra került sor a meghívott kedves vendégek részére. A Kőbányai Önkormányzat biztosította a gasztronómiai bemutató, a meghívó nyomtatását, a fotó és a színpad dekorációnak a költségeit.

A pályázati összegből 41 Ft nem került elszámolásra, amelynek átutalásáról a Kőbányai Önkormányzat felé intézkedtünk.

A Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete nevében ezúton tisztelettel köszönöm az önkormányzatunknak nyújtott pályázati támogatást.

*Melléklet: pénzügyi főösszesítő a 2017. évi támogatás elszámolásáról. (1 lap)
11 db számlamásolat*

Tisztelettel:



Kőbányai Roma Önkormányzat

Sorszám	támogatás jellege	Helyszín	Időpont	Támogatás összege (Ft)	Számla száma	Számla kibocsátója	Termék vagy szolgáltatás megnevezése	Számla kelte	Teljesítés időpontja	Fizetési határidő	Számla elszámolásának ideje	Számla végösszege (Ft)
				660 000								
1.	Gyermeknap	Bp.	2017.05.20	95 000	8234200	Lite R70 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.05.20	2017.05.20	2017.05.20	2017.05.24	95 000
2.	Gyermeknap	Bp.	2017.05.20	26 580	2690412	Büköli Market Kft.	Játékok Gyermeknapra	2017.05.19	2017.05.19	2017.05.19	2017.05.24	26 580
3	Gyermeknap	Bp.	2017.05.20	12 000	6879889	Nenaa Bt.	Üdítő Gyermeknapra	2017.05.22	2017.05.22	2017.05.22	2017.05.22	12 000
4	Gyermeknap	Bp.	2017.05.20	6 600	7782147	LEFI CUKRÁSZ Kft.	Sütemény Gyermeknapra	2017.05.20	2017.05.20	2017.05.20	2017.05.20	6 600
5	Gyermeknap	Bp.	2017.05.20	6 100	00039/001268	Penny Market Kft.	Üdítő Gyermeknapra	2017.05.20	2017.05.20	2017.05.20	2017.05.20	6 100
6	Gyermeknap	Bp.	2017.05.20	18 917	v17012000237	Bp.Főv X.ker. Kőbány	Gondnoksági szolgáltatás	2017.05.19	2017.05.20	2017.05.29	2017.05.25	18 917
7	Gyermeknap	Bp.	2017.05.20	15 000	8234223	Lite R70 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.05.25	2017.05.25	2017.05.25	2017.05.25	15 000
8	Gyermeknap	Bp.	2017.05.20	40 000	4236502	Csernovai Gábor E.V.	Vásári, vidámparki szórakoztatás	2017.06.07	2017.06.07	2017.06.07	2017.06.07	40 000
9	Gyermeknap	Bp.	2017.05.20	15 000	9417355	Kovács Tamás István	Csillámtetoválás	2017.06.01	2017.05.20	2017.06.16	2017.06.21	15 000
10	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	50 800	2017/193	Chance 2002 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.06.20	2017.06.17	2017.06.28	2017.06.27	50 800
11	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	25 400	8234247	Lite R70 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.28	25 400
12	Gyermeknap	Bp.	2017.05.20	31 750	2017/00007	Event Aggregate 85 Kft.	Rendezvényszervezés	2017.05.31	2017.05.31	2017.05.31	2017.06.28	31 750
13	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	15 657	3069	Triple Win Kft	Reprezentáció	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.28	15 657
14	Gyermeknap	Bp.	2017.07.18	4 065	026/2017	NAV EHO	júniusi járulék SZJA	2017.07.18	2017.06.01	2017.07.25	2017.07.25	4 065
15	Gyermeknap	Bp.	2017.07.18	2 771	026/2017	NAV SZJA	júniusi járulék EHO	2017.07.18	2017.06.01	2017.07.25	2017.07.25	2 771
16	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	25 000	Janikovszky és Kolosi Kft.	SZ/A00833159/17-00101	Vásárlási utalvány	2017.12.06	2017.12.06	2017.12.06	2017.12.06	25 000
17	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	6 490	001/2018	NAV	decemberi járulék SZJA	2017.12.01	2017.12.01	2017.12.01	2018.01.24	6 490
18	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	4 425	001/2018	NAV	decemberi járulék EHO	2017.12.01	2017.12.01	2017.12.01	2018.01.24	4 425
19	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	20 000	Nimi Huni Kft.	7548056	Dekoráció	2017.12.05	2017.12.05	2017.12.05	2017.12.15	20 000
20	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	50 800	Irol-EF Kft.	4110795	zenei produkció	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.15	50 800
21	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	10 000	10 Ker Press Kft	4236308	Hírügynökség	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.15	10 000
22	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	10 000	Rizi és Rizi Kft.	000356	Dekoráció	2017.12.10	2017.12.10	2017.12.10	2017.12.15	10 000
23.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	90 000	8555886	Vendégkör Kft.	Kereskedelmi bemutató	2017.12.11	2017.12.11	2017.12.11	2017.12.15	90 000
23	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	75 000	9255188	Lite R70 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.15	75 000
24	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	2 645	4002270	GOforGO Hungary Kft.	szállítás	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.15	2 645
Összesen				660 000								660 000

Büntetőjogi felelőséggel igazolom, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordítottuk, az elszámoló iratai valóságosak és üzleti könyvekben valamennyit nyilvántartjuk a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint

Budapest, 2018. 01.25.

Gergely Károlyné
elnök



KCO-102/2018

8/amelléklet az előterjesztéshez

K/23540/2017/II.

IKTATÁSRA ÁTVÉVE:

Kőbányai Roma Önkormányzat
1102 Budapest, Szent László tér 29.
Tel: 4338-141

2018 FEBR 14.

BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI POLGÁRMESTERI HIVATAL	
Iktatószám: K/23540/2017/II.	2018 FEBR 14.
Előszám: db	Előadó:
Ikt. szám: K/5/2018.	
K/23540/2017/II.	A. S. G.

Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete
Humánszolgáltatási Bizottsága
Dr. Mátrai Gábor Elnök Úr
részére

Helyben

Tárgy: szakmai beszámoló

Tisztelt Elnök Úr!

A Kőbányai Roma Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. évben a Humánszolgáltatási Bizottság 178/2017. (V. 23.) HB határozata alapján a „2017. évi szakmai programok támogatására” meghirdetett pályázatra **660 000 Ft** összegű támogatást kapott, amellyel az alábbiak szerint számolunk el.

A Kőbányai Roma Önkormányzat kerületünk legrégebbi nemzetiségi önkormányzatai közé tartozik, amely 1995-ben alakult. A Kőbányai Roma Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a hagyományőrzést, a kapcsolattartást a kőbányán élő roma valamint célja a roma kultúra és hagyományok megismertetése a nagyközönséggel. Ebben az évben nagy sikerrel megszerveztük a Roma Gyermeknapot, a tanulmányi kirándulást Esztergom-Párkány és Visegrádra, valamint a Mikulás és karácsonyi ünnepséget.

2017. május 20-án 11.00 órától - 16.00 óráig **Roma Hagymányőrző Gyermeknapot** rendeztünk a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében. A gyermekeket ugráló várral, arcfestéssel, bohóccal és különböző kézműves foglalkozásokkal, rendőrautóval és tűzoltóautóval vártuk. „Ország – város” vetélkedőt is szerveztünk a résztvevőknek. A gyermekeket és a szüleiket szendviccsel, üdítővel, süteménnyel és nagyon finom bográcsgulyással vendégeltük meg. Önkormányzatunk biztosította az üdítő, a sütemény, a játékokat a gyerekeknek, a légvár, az ugrálóvár díját, a csillámtetoválást, a gondnoksági szolgáltatás díját és a rendezvényszervezését. A dokumentálás érdekében a rendezvényről fényképek is készültek.

2017. június 17-én 10.00 órától -18.00-óráig a Kőbányai Nemzetiségi Önkormányzatokkal közösen első alkalommal megszerveztük a **Labdarúgó Torna – Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napot** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.), ahol volt kulturális műsor a színpadon. kispályás labdarúgó focitorna az Ihász utca 24-ben, gyermekeknek kézműves foglalkozások és ugrálóvár, valamint gasztronómiai bemutató a nemzetiségek

ételeiből. A Kőbányai Roma Önkormányzat biztosította a gasztronómiai bemutató költségeit, a reprezentáció, a járulékok költségeit, valamint a rendezvényszervezést.

2017. december 9-én 14.00 órakor a **Nemzetiségek Napja** alkalmából a Kőbányai Roma Önkormányzat a nemzetiségek hagyományörző karácsonyi rendezvényén a kulturális műsort adott a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 1. számú termében. A kulturális műsorban közreműködött **Szűcs György** hegedűművészt és **Darvas Tamás** zongoraművészt. Önkormányzatunk biztosította a rendezvény szervezésének, a zenei produkció költségét, a hírügynökségi tevékenység, a kereskedelmi gasztronómiai bemutató, a szállítás és a terem dekorációjának költségét, valamint a reprezentációs költségek után a járulékokok kifizetését. A rendezvényt követően pohárköszöntőre és állófogadásra került sor a meghívott vendégek részére. A dokumentálás érdekében a rendezvényről videofelvétel és fényképek is készültek, valamint tudósított a kerületi média és a Kőbányai Önkormányzat honlapja.

A Kőbányai Roma Önkormányzat Képviselő-testülete nevében ezúton tisztelettel köszönöm az önkormányzatunknak nyújtott pályázati támogatást.

Melléklet: pénzügyi főösszesítő a 2017. évi támogatás elszámolásáról. (1 lap)
24 db számlamásolat

Üdvözlettel:

Budapest, 2018. január 25.



Kőbányai Ruszin Önkormányzat

Sorszám	támogatás jellege	Helyszín	Időpont	Támogatás összege (Ft)	Számla száma	Számla kibocsátója	Termék vagy szolgáltatás megnevezése	Számla kelte	Teljesítés időpontja	Fizetési határidő	Számla elszámolásának ideje	Számla végösszege (Ft)
				180 000								
1.	Labdarúgó Torna	Bp	2017.06.20	15 000	2017/191	Chance 2002 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.06.20	2017.06.20	2017.06.20	2017.06.22	15 000
2.	karácsonyi program	Bp	2017.12.09	25 000	7973614	Somorai László EV	Videofelvétel készítés	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.17	2017.12.14	25 000
3.	karácsonyi program	Bp	2017.12.09	25 000	9255189	Lite R70 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.09	25 000
4.	karácsonyi program	Bp	2017.12.09	50 000	903	Kárpátaljai Kult. Társ. Szerv.	Rendezvényszervezés	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.09	50 000
5.	karácsonyi program	Bp	2017.12.09	25 000	2391395	Zila Vendéglő Kft.	Rendezvényszervezés	2017.12.14	2017.12.14	2017.12.14	2017.12.15	25 000
6.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	40 000	5591585	Vendégkör Kft.	Kereskedelmi bemutató	2017.12.11	2017.12.09	2017.12.20	2017.12.15	40 000
Összesen				180 000								

Büntetőjogi felelőséggel igazolom, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordítottuk, az elszámolás iratai valóságosak és üzleti könyvekben valamennyit nyilvántartjuk a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

Budapest, 2018. január 15.

Medveczky Katalin
elnök



KCO-103/2018

K123543/2017 III

g/a

melléklet az előterjesztéshez

iktatószám: K/14637/2018/KCO

KIATÁSRA ÁTVÉVE:

Kőbányai Ruszin Önkormányzat
1102 Budapest, Szent László tér 29.
Tel: 4338-141

2018 FEBR 14.

2018 FEBR 14.

Orv.

Előszám:

db

Előadó:

K/23543/2017 III melléklet

Ikt. szám: Ki/3/2018.

G. S. H.

Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete
Humánszolgáltatási Bizottsága
Dr. Mátrai Gábor Elnök Úr
részére
Helyben

Tárgy: szakmai beszámoló

Tisztelt Elnök Úr!

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. évben a Humánszolgáltatási Bizottság 187/2017. (V. 23.) HB határozata alapján a „2017. évi szakmai programok támogatására” meghirdetett pályázatra **180 000 Ft** összegű támogatást kapott, amellyel az alábbiak szerint számolunk el.

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a hagyományörzést, a kapcsolattartást a Kőbányán élő ruszinokkal, valamint aruszin kultúra és hagyományok megismertetését a nagyközönséggel.

2017. június 17-én 10.00 órától-18.00-ig a Kőbányai Nemzetiségi Önkormányzatokkal közösen első alkalommal megszerveztük a **Labdarúgó Torna –Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napot** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.), ahol volt kulturális műsor a színpadon, kispályás labdarúgó focitorna az Ihász utca 24-ben, gyermekeknek kézműves foglalkozások és ugrálóvár valamint gasztronómiai bemutató a nemzetiségek ételeiből. A Kőbányai Ruszin Önkormányzat biztosította a rendezvényszervezést.

2017. december 9-én 14.00 órakor a **Nemzetiségek Napja** alkalmából a Kőbányai Ruszin Önkormányzat nemzetiségi hagyományörző műsor adott a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 1. számú termében. A rendezvényen Medveczky Katalin operaénekes gyönyörű operarészleteket énekelt. Önkormányzatunk biztosította a rendezvény szervezését, a videofelvétel készítését és kereskedelmi gasztronómiai bemutatót. A dokumentálás érdekében a nemzetiségi hagyományörző karácsonyi rendezvényről videofelvétel és fényképek is készültek. A rendezvényt követően pohárköszöntőre és állófogadásra került sor a meghívott kedves vendégek részére.

A Kőbányai Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete nevében ezúton tisztelettel köszönöm az önkormányzatnak nyújtott támogatást.

Melléklet: pénzügyi főösszesítő a 2017. évi támogatás elszámolásáról
6 db számlamásolat

Üdvözlettel:

Budapest, 2018. január 15.



Kőbányai Szerb Önkormányzat

Sorszám	támogatás jellege	Helyszín	Időpont	Támogatás összege (Ft)	Számla száma	Számla kibocsátója	Termék vagy szolgáltatás megnevezése	Számla kelte	Teljesítés időpontja	Fizetési határidő	Számla elszámolásának ideje	Számla végösszege (Ft)
				320 000								
1.	Vujicsics koncert	Bp.	2017.09.30	105 177	4821551	Caverna Nonprofit Kft.	Művészeti tevékenység	2017.10.31	2017.09.30	2017.11.18	2017.11.09	105 177
2.	Vujicsics koncert	Bp.	2017.09.30	70 000	9255105	Lite R70 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.09.30	2017.09.30	2017.09.30	2017.09.30	70 000
3.	Vujicsics koncert	Bp.	2017.09.30	10 000	4236305	10Ker-Press Kft.	Kép- és cikk dokumentáció	2017.09.30	2017.09.30	2017.09.30	2017.09.30	10 000
4.	Vujicsics koncert	Bp.	2017.09.30	8 947	1113/00001	Budaconsum Kft.	Üdítők a Vujicsics koncerten	2017.09.30	2017.09.30	2017.09.30	2017.09.30	8 947
5.	Vujicsics koncert	Bp.	2017.09.30	17 200	2110197	EUROPÉKSÉG Kft.	Pékáru a Vujicsics koncerten	2017.09.30	2017.09.30	2017.09.30	2017.09.30	17 200
6.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	63 500	1412607	Wertetics Szlobodan	előadó	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.22	2017.12.18	63 500
7.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	25 000	7548063	Nimi Huni Kft.	Dekoráció	2017.12.05	2017.12.05	2017.12.05	2017.12.05	25 000
8.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	13 160	2286272	Budsi Kft.	Dekoráció	2017.12.10	2017.12.10	2017.12.10	2017.12.10	13 160
9.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	4 880	3216290/2017	Oázis Kertészet Kft.	szalvéta, gyertya	2017.12.07	2017.12.07	2017.12.07	2017.12.07	4 880
10.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	2 136	444720	Havasi Gyopár Alap.	egyéb szolgáltatás	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.09	2 136
Összesen				320 000								320 000

Büntetőjogi felelőséggel igazolom, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordítottuk, az elszámolás iratai valóságosak és üzleti könyveikben valamennyit nyilvántartjuk a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

Budapest, 2018. január 15.



KCO-104/2018

K123544/2017 II.

10/a melléklet az előterjesztéshez

IKTATÁSRA ÁTVEVE

Kőbányai Szerb Önkormányzat
1102 Budapest, Szent László tér 29.
Tel: 4338-141

2018 FEBR 14.

BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KÖBÁNYAI POLGÁRMESTERI HIVATAL	
Iktatószám	K/14638/2018/KCO
2018 FEBR 14.	
Előszám:	db
Ikt. szám:	Ki/5/2018.
Előadó:	
K/23544/2017/II. M.S.H.	

Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete
Humánszolgáltatási Bizottsága
Dr. Mátrai Gábor Elnök Úr
részére
Helyben

Tárgy: szakmai beszámoló

Tisztelt Elnök Úr!

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. évben a Humánszolgáltatási Bizottság 178/2017. (V. 23.) HB határozata alapján a „2017. évi szakmai programok támogatására” meghirdetett pályázatra **320 000 Ft** összegű támogatást kapott, amellyel az alábbiak szerint számolunk el.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat célja a szerb népszokások, kulturális és zenei hagyományok ápolása, átörökítése és megismertetését magyar közönséggel.

A szerb önkormányzat kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából **2017. szeptember 30-án**, a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezte a „**Vujicsics Együttes**” koncertjét. A fantasztikus hangulatú rendezvény végén szerb gasztronómiai bemutatóra került sor a meghívott kedves vendégek részére. A szerb önkormányzat az üdítő, pékáru, a művészeti tevékenység, a kép és cikk dokumentáció és a rendezvényszervezését biztosította.

2017. december 9-én 14.00 órakor a **Nemzetiségek Napja** alkalmából a Kőbányai Szerb Önkormányzat nemzetiségi hagyományörző műsor adott a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 1. számú termében. A Nemzetiség Napján **Básits Branka** népdalénekes és **Wertetics Szlobodán** előadóművész műsorát tekinthettük meg. Önkormányzatunk biztosította az előadóművészek díját, a dekorációt a színpadra, virágot az előadóművészeknek és az egyéb szolgáltatást. A rendezvényt követően pohárköszöntőre és állófogadásra került sor a meghívott kedves vendégek részére.

A Kőbányai Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete nevében ezúton tisztelettel köszönöm az önkormányzatnak nyújtott támogatást.

Melléklet: pénzügyi főösszesítő a 2017. évi támogatás elszámolásáról
10 db számlamásolat

Üdvözlettel:

Budapest, 2018. január 15.

Szabó Bogdán Árpád
elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat

Sorszám	támogatás jellege	Helyszín	Időpont	Támogatás összege (Ft)	Számla száma	Számla kibocsátója	Termék vagy szolgáltatás megnevezése	Számla kelte	Teljesítés időpontja	Fizetési határidő	Számla elszámolásának ideje	Számla végösszege (Ft)
				220 000								
1.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	20 000	2017/192	Chance 2002 Bt.	Rendezvényszervezés	2017.06.20	2017.06.17	2017.06.28	2017.06.28	20 000
2.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	25 400	2017/00011	Event Aggregate 85 Kft.	Rendezvényszervezés	2017.06.19	2017.06.19	2017.06.19	2017.06.19	25 400
3.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	20 000	4866897	Megszólaló Kezek Kh Alap	Előadóművészet	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.17	2017.06.17	20 000
4.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	19 008	6883830	Kvász Hungary Kft	kvász üdítő	2017.06.16	2017.06.16	2017.06.16	2017.08.30	19 008
5.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	4 934	032/2017	NAV	júniusi járulék SZJA	2017.09.19	2017.08.01	2017.09.27	2017.09.27	4 934
6.	Labdarúgó Torna	Bp.	2017.06.17	3 364	032/2017	NAV	júniusi járulék EHO	2017.09.19	2017.08.01	2017.09.27	2017.09.27	3 364
7.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	40 000	5591582	Vendégkör Kft.	Kereskedelmi bemutató	2017.12.11	2017.12.09	2017.12.20	2017.12.15	40 000
8.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	11 390	7548057	Nimi-Huni Kft.	Dekoráció	2017.12.05	2017.12.05	2017.12.05	2017.12.18	11 390
9.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	10 000	000357	Rizi és Rizi Kft.	Dekoráció	2017.12.10	2017.12.10	2017.12.10	2017.12.18	10 000
10.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	50 000	1763971	Megszólaló Kezek	Előadóművészet	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.09	2017.12.18	50 000
11.	karácsonyi program	Bp.	2017.12.09	15 900	7746648	Szabó Biljana Adél	Hangosítás	2017.12.11	2017.12.11	2017.12.11	2017.12.18	15 900
Összesen				219 996								219 996

Büntetőjogi felelőséggel igazolom, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordítottuk, az elszámolás iratai valósak és üzleti könyveikben valamennyit nyilvántartjuk a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

Budapest, 2018. január 15.





SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
 OTP BANK NYRT. BUDAPESTI RÉGIÓ
 1051 BUDAPEST
 NÁDOR UTCA 6.

8400

A SZÁMLAKIVONAT EGYÜTTAL SZÁMLAKÉNT IS SZOLGÁL. ALÁÍRÁS ÉS
 PECSÉT NÉLKÜL HITELES.

*AZ ÜGYLET A 2007. ÉVI CXCVII. TV. ALAPJÁN MENTES AZ ADÓ ALÓL.

SZÁMLAADÓ: OTP BANK NYRT. 1051 BUDAPEST, NÁDOR U 16.
 ADÓSZÁM: 10537914-4-44, ÁFA CSOPORT AZONOSÍTÓ: 17780010-5-44,
 KÖZÖSSÉGI ADÓSZÁM: HU17780010.

SZÁMLAKIBOCSÁTÁS KELTE: 2018.02.06
 KIVONATSZÁM: 006/2018 L

A SZÁMLATULAJDONOS NEVE, CÍME:
 KÖBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT /FB 210/

KÖBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT
 /FB 210/
 84009-15829504HUF

BUDAPEST
 SZENT LÁSZLÓ TÉR 29
 1102
 MAGYARORSZÁG
 1.SZ. PÉLDÁNY

ÖNKP

OTPdirekt: www.otpbank.hu

(06 1) 3 666 666, (06 40) 366 666, (06 20/30/70) 3 666 666

BANKSZÁMLAKIVONAT

PÉNZFORGALMI BANKSZÁMLA

SZÁMLASZÁM: 11784009-15829504

IBAN: HU34 1178 4009 1582 9504 0000 0000

KÖNYVELÉS NAPJA: 18.02.06

SZÁMLA NEVE: KÖBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT

BIC(SWIFT)KÓD: OTPVHUHB

LÁTRA SZÓLÓ KAMAT: 0,0001%

DEVIZANEM: HUF

FORGALMAK

ÉRTÉKNAP	MEGNEVEZÉS	ÖSSZEG
18.02.06	ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL), F.9933, 11784009-15510000, Kőbányai Önkormányzat, UTV1800882 A Humánszolgáltatási Bizottság 178/2017. V.23 sz.	-4

NYITÓ EGYENLEG: 387.371
 ZÁRÓ EGYENLEG: 387.367
 EGYENLEGBŐL ZÁROLT: 0

TERHELÉSEK ÖSSZESEN: 4
 JÓVÁÍRÁSOK ÖSSZESEN: 0
 ELŐJEGYZETT BETÉTKAMAT: 0
 ELŐJEGYZETT JUTALÉK/KÖLTSÉG: 710
 ELŐJEGYZETT HITELKAMAT: 0
 FOLYÓSZÁMLA-HITELKERET: 0

ELŐJEGYZETT FORGALMI KÜLÖNDÍJ: 789
 ELŐJEGYZETT TERHELÉS (BANKKÁRTYA): 0

TOVÁBBI SZÁMLAINFORMÁCIÓK

A pénzügyi tranzakciós illetékről szóló 2012. évi CXVI. törvény 7. § (3) bekezdése alapján az OTP Bank Nyrt. tájékoztatásul közli, hogy a számláján végrehajtott, a számlakivonaton szereplő művelet(ek) után megállapított, az OTP Bank Nyrt-t terhelő illeték összege: 0 Ft.

AZ AKTUÁLIS KAMAT- ÉS DÍJTÉTELEKET A BANKFIÓKOKBAN ÉS AZ OTP BANK NYRT. HONLAPJÁN KÖZZÉTETT HIRDETMÉNYEK TARTALMAZZÁK.

A fénymásolat hiteles,
 az eredetivel mindenben
 megegyező.



A számla az eredetivel mindenben
 megegyező hiteles másolat.

Kc0 - 105/2018

K 123545/2017/II.

NYILVÁNLAT

2018 FEBR 14.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat
1102 Budapest, Szent László tér 29.
Tel: 4338-141

11/16melléklet az előterjesztéshez

BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI POLGÁRMESTERI HIVATAL	
Iktatószám	K/146/AC/2018/KCC
2018 FEBR 14.	
Előszám:db
Előadó:	
Ikt. szám:	Ki/4/2018/II K/123545/2017/II

Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete

Humánszolgáltatási Bizottsága

Dr. Mátrai Gábor Elnök Úr

részére

Helyben

Tárgy: szakmai beszámoló

Tisztelt Elnök Úr!

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. évben a Humánszolgáltatási Bizottság 178/2017. (V. 23.) HB határozata alapján a „2017. évi szakmai programok támogatására” meghirdetett pályázatra **220 000 Ft** összegű támogatást kapott, amellyel az alábbiak szerint számolunk el.

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat célja az ukrán népszokások, kulturális és zenei hagyományok ápolása és megismertetése a magyar közönséggel.

2017. június 17-én 10.00 órától-18.00-ig a Kőbányai Nemzetiségi Önkormányzatokkal közösen első alkalommal megszerveztük a **Labdarúgó Torna –Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napot** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.), ahol volt kulturális műsor a színpadon, kispályás labdarúgó focitorna az Ihász utca 24-ben, gyermekeknek kézműves foglalkozások és ugrálóvár, valamint gasztronómiai bemutató a nemzetiségek ételeiből. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat biztosította a gasztronómiai bemutató költségeit, a reprezentáció, a járulékok költségeit, az előadóművészeti díj, valamint a rendezvény szervezését.

2017. december 9-én 14.00 órakor a **Nemzetiségek Napja** alkalmából a Kőbányai Ukrán Önkormányzat nemzetiségi hagyományörző műsor adott a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ 1. számú termében. A rendezvényen fellépett **Bernáth Ferenc** "Artisjus" és "Pro Cultura Minoritatum Hungarie" díjas, Guinness rekorder gitárművész, a Kőbányai Ukrán Önkormányzat képviselője, **Zán Ulyjana** hegedű és **Zán András** csellóművész. Önkormányzatunk biztosította a hangosítás, a dekoráció, az előadóművészeti díj, és rendezvény szervezését. A rendezvényt követően pohárköszöntőre és állófogadásra került sor a meghívott kedves vendégek részére.

A pályázati összegből 4 Ft nem került elszámolásra, amelynek átutalásáról a Kőbányai Önkormányzat felé intézkedtünk.

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete nevében ezúton tisztelettel köszönöm az önkormányzatnak nyújtott támogatást.

Melléklet: pénzügyi főösszesítő a 2017. évi támogatás elszámolásáról. (1 lap)
11 db számlamásolat

Budapest, 2018. január 15.

Üdvözlettel:

